## ETRENNES.

POUPÉES, ARCHES DE NOÉ, POLICHINELLES, CHEVAUX BERÇANTS, TRAINEAUX, BERCEAUX DE POUPÉE, TOTITS SERVICES A THÉ, HUILIERS,

CARAFFES, VERRES A V N. ALBUMS, SATCHELS, PORTE-MONNAIE, TASSES A MOUSTACHE,

LAMPES DE FANTAISIE,

RÉVEIL-MATIN, CUILLERES EN ARGENT, COUTEAU A D'ÉBITER, CRYSTAL COLORÉ, PORCELAINE, Etc., Etc., Etc.,

E. D. D'ORSONNENS,

143 RUE PRINCIPALE, HULL

S. ROCERS et FILS Entrepreneurs de Pompes Funèbres

15, rue St. NICHOLAS, OTTAWA.

> --:0:-RESIDENCE AU-DESSUS DU MAGASIN. CA

Connections par Téléphone.

Tous ordres remplis avec promptitude et à de bonnes condition

# LES PORTES DE SHAR

Sont les Meilleurs

Toutes descriptions de Poeles et Fournaises constamment en vente aux Entrepots de Variete et aux Salles de Fourniture de Maison.

532 et 534 RUE SUSSEX, OTTAWA

CONFISERIES!

PATISSERIES.

A. TRUDEL et Frère,

(Ancien poste de M. Broueries.)

MM. Trudel desirent informer le public
l'Uttawa et des environs qu'ils tiendrout
constamment à leur nouveau poste toutes
les confiseries désirables qu'ils manufacureront eux-mémes; tels que pain-desavoie, pour diner de noces et pour fêtes,
bonbons de toute sorte, gâteaux, biscuts,
dragées et tout ce qui se trous e généralement dans un établissement de première
classe.

classe.
Les soussignés, par leur longue expérience dans cette ligne de commerce sout en meure de donner satisfaction à tous et comptent sur l'encouragement ibéral des Canadisns-français de la capitale et du public en genéral.

BERN RD SIMRD BOUCHER

Etaux Nos 1 et 2, Marché des produits et viandes, et No 1 marché Ouest

HULL

BERNARD SIMARD,

L'Union Nationale

ABONNEZ-VUUS AU

Crand Journal

"L'UNION NATIONALE"

Magnifiques chromos donnés en prour abonnement payé d'avance.

M. ISRAEL DUMAIS, notaire.

166 RUE PHINCIPALE,

Ottawa, 1er Dec 1996

A. TRUDEL et Frère.

## JOSEPH BOYDEN

IN THE SURROGATE COURT OF THE COUNTY OF CARLETON.

Notice of Application for Letters of Nouveau Poste Canadien-Français

Guardianship.

NOTICE is hereby given that Pi-rre
Hyao in the Chabot, of the City of Ottawa, in the County of Circheton, Merchant, will on the eighth day of February, A.D. 18-7, make application to this honorable Court to be a pointed guardin to the infants Jean Léon Chibot, aged seventeen years; Albert H nri Chabot, aged inteten years; Charles Emile Chabot, aged six years; and Marie Louise Beatrix Chabot, aged three years.

VALIN & ADAM.

VALIN & ADAM,
Solicitors for Pierre Hyacinthe Chabot,
Dated at Ottawa the eleventh day
of January, A.D., 1887.

R. LAPIERRE Tailleur

113 - RUE RIDE 4U - 113 Rideau House

voisine de M. Thos Birkett

M. Lapierre desro informer ses amis et anciennes pratiques qu'il vent de réouvrir sa boutique de tailleur à l'endroit ci-haut, magasin de M. A. Blais où il don nera satisfaction à tous.

Ottawa 18 déc. 1886-1m.



DES SOUMISSIONS cachetées. qualité.

Les ordres seront exécutés promptement et livrés à domicile gratis. Prix modérés. DES SOUMISSIONS de troctant la sus effeta us soussigné, et portant la sus cription "Soumission pour Appareil d' Chauffage à l'eau chaude, edifice du Burea de Poste, Hull, P. Q.," seront raç-es à c bureau jusqu'à MERCREDI. le 19 curan pour la construction et l'achèvement d'un Appareil de Chauffage à l'Eau Chaude

Bureau de Poste, etc., à Hull, P.Q.

Les plans et devis pourront être vus a-département des Travaux Publics, Ottawa, le et après 3 a MEDI, e 8 courant. Les soumissionnaires sont de plus avertis qu'anoune soumission nt sera prise en con-sidération, si elle n'est faite sur les formules imprimées fournics, et signées de leurs pro-pres supnatures.

imprimées fournies, et signées de leurs propres signatures.

On devra envoyer avec la foumission un
chêque de banque accerré, fait payable à
l'ordre de l'Honorable Ministre des Travaux
Publies, pour une somme égale à ciaq pour
cent du "non ant de la soumission. Ge
chêque sera confiqué si le toumissionnaire
refuse de rigner le contrat sur demat de ce
es faire ou s'il ne le rempiit pas integralement. Si la soumission n'est pas acceptée
le chêque sera remis.

Oe département ne s'engage pas néanmoins à accepter al la plus basse ni aucune
des soumissions.

Par ordre.

A. GOBEIL,
Secrétaire.

Dept. "des Travaux Publics, Ottawa, 3 janv., 1887.

NOTES POLITIQUES

Kingston, que les élections fédérales auraient lieu prochainement, et qu'il comptait sur une majorité en chambre. Quand à la date, il a dit qu'il n'y avait encore rien de défi-

## TELEGRAPHIE

résigné.

A saint-Co'omban, MM, R, R, Dobell, McInerty et Falardeau out été élus à l'unanimité, A Saint Sauveur, où les élections ne se soul pas terminees hier soir, MM. Kironac, Rochette et Gingras avaient une forte avance sur leurs adversaires, MM. Parent, Barbeau et Moisan.

—Les morts subites sont nom breuses à cette saison de l'année, e après toutes celles que nous avons enrégistrées depuis quelque temps nous regrettons d'avoir à annoncer nous regrettons d'avoir à annouer la mort de M. Bénoni Tanguay, sellier, arrivée hier matin à soi magasin, rue Saint Nicolas, au Pa lais. M. Tanguay était un homme éminemment honorable et qui ouissait de l'estime générale.

-Les élections municipa'es de Fraserville ont eu lieu hier. Le maire Hudon a été élu à l'una

MM. Desjardins, Waterson Saindou ont été élus sans votation vice MM. Jarwis, Prouls et Saindou qui se sont retirés de la lutte.

-Une violente tempête, annonc —Une violente tempête, annonce le Réveit du Saguenay, s'est fait sentir dans la nuit de dimanche à lundt. Il est tombé deux pieds de neige et les malles ont été considérablement retardées. Mercredi matin, un véritable ouragan s'este fait sentir dans la région du lac St Jean jusqu'à Caskouia. Le chemin du lac St Jean sur le bord du lac Kénogam a dû être changé en plusieurs en a dû être changé en plusieurs en droits après la hourrasque. Ici à Chicouumi il a fait un temps magnifique toute la journée.

-M. Linière Taschereau se présentera de nouveau comme cardi dat conservateur dans la Beuace pour la chambre fédérale.

-M. le curé de Saint Roch a an noncé à ses paroissiens que les aumôues du jubilé recueillies dans les troncs de l'église se sont élevées à la somme de \$1,105.

### ECHOS DE HULL

procession aux flambeaux dans Hull défileront par les rues du Pont. Principale, Albert, Division, Inker man, Victoria, Charles, Du Pont, Wellingtou, Brewry et Principale jusqu'à l'hôtel de ville, où un lunch leur sera servi par le club "Le National" de Hu.l.

tialité, et dont le procès a eu lieu tawa. M. SIM ARD remercie ses nombreuses pra tiques et le public de Hull de l'encourage ment libéral qu'il a reçu jusqu'à présent et le sollicite de nouveau. M. SIM ARD a toujours en mains un assor-tment complet de VIANDES FRAICHES, SALRES et FUMEES, toujours de première qualité. défense sur la jeunesse du prison nier. Le procès du jeune Lacelle. accusé du même crime se fera plus

Hier après-midi, on a commencé le procès de W. Anderson, de Ons low, comté de Pontiac Anderson est accusé d'avoir, en avril dernier, tiré trois coups de pistolet sur son fils et sa bru et d'avoir blessé son fils. Auderson, fils, a été le pre mier témoin entendu. Il dit que son père lui a vendu sa terre mais qu'il est en retard dans ses paie-ments. Son père l'accuse de dissi-per son bien et c'est au moment où "L'UNION NATIONALE" il emplissait des sacs d'avoine, aide publie a OTTAWA ET A HULL, par sa femme, que Anderson père est venu tirer sur lui.

Comtque, mats menteur
L'Alliance d'hier fait dans le genre
comque. Faut bien faire quelque
chose pour s'attirer des lecteurs et
les égayer un peu. Elle s'est ad
joint dans ce but un collaborateur
du Canard de M. Beaugrand. Elle
aurait dù s'adjoindre en même
temps un rédacteur honorable et
qui n'aurait pas houte de retracter
un mensong: du genre de ceux que
l'Alliance ne se gène pas de commet
tre.

Salaires civiques

A une assemblée du comité il s
finances tenue hier soir et présidée
décembre dernier, Julie Lepage,
decembre de deux neures. 8 pages de lecture toutes les semaines. Donne les prix du marche d'Otawa. Parait le Vendredi et est déposé à la poste assez tos pour que les cultivateurs le reçoivent le dimanche.

Sir Charles Tupper s'embarquera

Il nous fait plaisir de répondre à la correspondance publiée hier dans l'Alliance et signée: Un commis aujourd'hui pour revenir en Casaire d'école, et cela pour deux raisons. Premièrement, par ce que nous voyons par le ton de la correspondance que nous avons affaire à un adversaire plus poli et courtis que ceux qui font générale ment dans l'Alliance, et secondement par ce que la question des écoles en est une qui s'impose à la Kingston, que les élections fédéra:

Sir John a dit à quelques amis, à Kingston, que les élections fédéra:

Kingston, que les élections fédéra:

Auns d'Alliance et signée: Un commis die s'est déclaré dans une bâtisse en bôts sur la rue Maria. Les dom mages sont considérables.

Soirée dramatique
N'oublions pas que les amateurs de la société du Sacré Cœur, donnement par ce que la question des écoles en est une qui s'impose à la considération générale et demande à être discutée dans la presse ou centins. Aliques et sont de 10 et 15 à être discutée dans la presse ou dans des assemblées de contribua-bles afin que le public puisse être renseigné. Nous prendrons la liberté de faire remarquer que la Vallée de qu'il n'y avait encore rien de défi- l'Ottawa ne s'est pas rendu compte nitif sur ce point. Sir Jhon a été réservé de la nécessité d'agrandir nos écoles seulement que samedi dernier. Nous avons toujours été de cet avis, seulement lorsque le bureau des commissaires a voulu dans le mois d'octobre dernier, augmenter tout d'un coup la rétribution men-suelle des enfants de dix cents à 20 Quêbec, 12—Dans les élections municipales de la paroisse de Québec, MM. Bouroughs et Defoy ont été élus conseillers et M Shaw a été élu en remplacement de M. Carrel qui a par le suelle des enfants de dix cents à 20 et 40 cents par mois, nous avons protesté parce que nous considérions l'augmentation trop forte et devant par le suelle des enfants de dix cents à 20 et 40 cents par mois, nous avons protesté parce que nous considérions l'augmentation trop forte et devant par le suelle des enfants de dix cents à 20 et 40 cents par mois, nous avons protesté par emplacement de M. Carrel qui a cents par mois, nous avons protesté par en par mois, nous avons protesté par en par mois, nous avons protesté par et de des enfants de dix cents à 20 et 40 cents par mois, nous avons protesté par et de la cents par mois, nous avons protesté par et de la cents par mois, nous avons protesté par et de la cents par mois, nous avons protesté par et de la cents par mois, nous avons protesté par et de la cents par mois, nous avons protesté par et de la cents par mois, nous avons protesté par et de la cents par mois, nous avons protesté par et de la cents par mois, nous avons protesté par et de la cents par mois, nous avons protesté par et de la cents par mois, nous avons protesté par et de la cents par et de la cents par mois, nous avons protesté par et de la cents p l'augmentation trop forte et devant peser trop lourdement sur la classe pauvre et sur les parents qui ont

e nombreux enfants.

Un commissaire nous demande en suite de faire connaître dans notre prochain numéro la nature des agrandissements que nous propo-sons, leur coût probable et le moyen d'en effectuer le paiement.

Un commissaire aura notre ré-ponse demain et nous espérons qu'il voudra bien continuer la discussion sur le sujet. Du choc des idées jaillira la lumière et avec l'entente il sera sans doute possible d'arriver au résultat que nous désirons tous: etendre les bienfaits de l'éducation aux enfants de la cité de Hull, qui en sont actuellement privés vu l'exiguité de nos écoles, par rapport au nombre considérable d'élèves.

MM. Martin Walsh, jr., Michael Burke et Edouard Desjardins ont été élus par acclamation conseillers pour le cooseil municipal de la partie ouest du canton de Hull.

La lutte

actuellement dans Hull'est la plus vive que nous ayons eue depuis longtemps. Chaque candidat tra vaille avec beaucoup d'ardeur à augmenter le nombre de ses partis sans sur'out dans le quartier où il y a lutte triangulaire entre MM. Landry, Morin et Viau.

Assemblées

Li ranga damain soir (vandredi). Ethier dit Bisson avaiquagage Fourier de présence de témoins, la plainte était insuffisance, qu'il n'y avait pas jur diction pour le juge de paix et que le prisonnier devait être déchargé.

M. Rochon prétend le contraire et après cinq minutes de délibéré Son Honneur le Recorder con damne Fournier au maximum de la pénalité. \$20 et les frais et à dé-

Il y aura demain soir (vendredi) assemblée publique des électeurs faut de paiement immédiat à deux du quartier cinq dans la maison mois de prison.

d'école. Dans le quartier deux des MM. Major et Talbot ont de suite essemblées de comité se tiennent tous les soirs dans la salle chez M. Hébert, voiturier.

Menu du Diner des Noces d'Or Soupe-Vermicelle.

Entrées-Fricassée de poulet aux

hampignons. Rôtis—Bœuf, dinde et agneau. Bouilli – Mouton, sauce aux

Dessert-Charlotte russe, blanc

-La littérature obcène qui a été déclara :

d'nui : froid assez vif cependant.

En avant la raquette

C'est ce soir que les Clubs de Raquettes d'Ottawa et de Hull fe ront leur grande marche aux flam-beaux à travers la ville. Le départ aura lieu en face du Bureau de Poste vers les 8 heures.

Hier après-midi, vers les cinq heures, un commencement d'incen-die s'est déclaré dans une bâtisse

N'oublions pas que les amateurs de la société du Sacré Cœur, donne-ront une nouvelle représentation dimanche soir, à la salle Ste Anne. A cette occasion, les prix d'admission ont été diminués et sont de 10 et 15 centins. Allons-y en foule!

#### AFFAIRES JUDICIAIRES

ETHIER DIT BISSON VS THÉOPHILE FOURNIER

Le 4 du courant, grande assem-blée de curieux au palais de justice à Hull, dans la salle d'audience où

tres et serviteurs veut que pour qu'il y ait une offense poursuivable devant les juges de paix, il faut que l'engagement soit par écrit ou fait verbalement devant témoins; La lutte municipale qui se fait actuellement dans Hull est la plus vive que nous ayons eue depuis la plainte. La plainte de la p que l'accusation ne disait pas que

la pénalité, \$20 et les frais et à dé-

MM. Major et Talbot ont de suite donné avis de certiorari. M Cham pagne, J. P., dechargea alors le pri sounier, mais une heure après il émana un mandat d'emprisonne ment contre Fournier qui fut trouvé revenant de chez Bisson, la

valise en bricole. L'huissier por-teur du mandat lui fait rebrousser chemin, le débarrasse de sa valise et va le mettre en prison.

MM. Major et Talbot préparent

Dessert—Charlotte russe, blanc mange, gelée, chocolat à la crême da la française, noix, raisins malaga, raisins verts, biscutts assortis, prunes, oranges et bonbons.

Habbet Prabbet Propareit la la traine requête pour Habeta coryeus et donnent avis à MM. Rochon et donne donne

Clubs de raquettes
Les clubs de raquettes d'Ottawa de Hull qui feront ce soir une rocession aux flambeaux dans Hull éfileront par les rues du Pont.

Principale, Atbert, Division, Inker anni, Victoria, Charles, Du Pont.
Wellingtou, Brewry et Principale usqu'à l'hôtel de ville, où un lunch eur sera servi par le club "Le National" de Hul.

Cour Criminelle
Le jeune McEiroy, accusé de bestialité, et dont le procès a eu lieu l'a giande calebration d'hier à la point de la rue Rideau, est encombré de neige et dans un état qui fait peu d'honneur à la ville d'Ottawa.

Le ititérature obcène qui a été

Taisins verts, biscuits assortis, provée de l'honorable juge Wurtele à Aylmer.

M.M. Rochon et Champagne refusente et de dire que la requête pour habeas corpus ne valait rien que les délais étaitent insuffisants—que le jugement était bon et qu'il n'était pas nécessaire d'alléguer que le gigement avait été fait devant témoin. M Talbot représenta au juge que le contraire des prétentions de la rue Rideau, est encombré de neige et dans un état qui fait peu d'honneur à la ville d'Ottawa.

Le trottoir sur la rue Sussex, coin de la rue Rideau, est encombré de neige et dans un état qui fait peu d'honneur à la ville d'Ottawa.

Le jeune McEiroy, accusé de bestialité, et dont le procès a eu lieu d'honneur à la ville d'Ottawa.

Le jeune McEiroy, accusé de bestialité, et dont le procès a eu lieu d'honneur à la ville d'Ottawa.

Le jeune McEiroy, accusé de bestialité, et dont le procès a eu lieu d'honneur à la ville d'Ottawa.

Le jeune Meziro de l'honorable juge Wurtele d'Aylmer.

M.M. Rochon et Champagne refusente et de dire que la requête care ver valait rien que les délais était et en d'être à Aylmer.

M.M. Rochon et Champagne refusente et de dire que la requête care ver valait rien que les délais était et an l'était pas nécessaire d'alléguer que le jugement était devant témoin. M Talbot représenta au juste de l'honorable juge Wurtele d'otte à Aylmer.

Menus d'étre à Aylmer.

M.M. Rochon et Champagne refusente et de dire que la requête

susie par les autorités, douanières qu'il apparaissait que le juge n'avait sera détruite. eu aucune jurisdiction et pour en-tendre une cause, et pour émaner un commitment en vertu de ce jugenui; froid assez vif cependant.

— On parle encore sur la rue de offense dout il cût à prendre con-— On parie encore sur la rue de dissolution et d'élections générales.
—La dernière bordée de neige, la plus forte de la saison, a rendu les chemins d'un accès difficile dans les campagnes des alentours.

En avant la raquette

ofinise dont le true a prendre consissance et tel que mentionnée dans la plainte du dit Ethier dit Bisson—que la requête pour Habeas corpus valait, que les délais étaient suffisants, et que le prisonnier Fournier devait être libéré et qu'il ordonnait l'émanation d'un Habeas (27918). corpus.

#### DECES

A Québec, à l'âge de soixante-puatre ans et dix mois, sieur Béno-ni Tanguay, décédé après une cour-te maladie de deux heures.

#### BULLETIN COMMERCIAL

Encadrages faits au prix coûtant, chez Chevrier Frères, 466 rue Sus-

Résultat.—En prenant régulière-ment les "Amers Indigènes" vons sentez votre sang se purifier et s'er-richir, la digestion devenir facile, et tout le système prendre une vigueur inaccoutuée. Le résultet, c'est la santé.

Allez chez Chevrier F.ères pour vos encadrages—Le seul magasin où ils seront faits au prix codiant— 466 rue Sussex.

Plaintes—On ne peut pas tout avoir. Un dyspeptique de vieitle date se plaint de ce que le remède du Dr Sey n'est pas aussi délicieux à prendre que certaines préparations dont il avait toujours fait usage. Si ce monsieur a en vue de flatter son A Hull, dans la salle d'audience où se tiennent d'ordinaire les séances de la cour des magistrats. J. A. Champagne, recorder de la cité, présidait en sa qualité de juge de paix ex-ossidait en sa qualité de le commencement, en predavant le tribunal, est accusé d'avoir désobéi à son maître le plaignant Bisson, chez qui il était en gagé, et d'avoir refusé de rentrer du bois et d'atteler les chevaux.

Par un temps aussi froid il faut avour que c'était un coup pendable.

AVIS

MM. Major et Talbot comparaissent pour l'accusé Fournier, et plai
dant non coupable, declinent la
juridiction du tribunal, et MM. Rochon et Champagne soutiennent le
plaignant Ethier dit Bisson.

Le juge de paix procède à la
preuve, entend les témoins et de
mande à M. Talbot, présent à l'au
dience, s'il a des transquestions à
faire, s'il a quelques piaidoiries à
offrir. M. Talbot, dit qu'il n'a au
cune transquestion à faire aux té
moins, qu'il n'y a qu'à lire la loi
pour établir que le juge de paix n'a
pas de juridiction. La loi des mai
tres et serviteurs veut que pour

AVIS

EST par les présentes domé qu'une de la Province de Québec, à sa prochaine session au sujet de la Compagnie de chemin de fer de Colonisation d'Ottawa, pour un acte amendant l'acte d'incorporation de di dit Compagnie et lui accordant le privilège de s'amal amer avec d'autres compagnies de chemins de fer en prolongeant le temps pour le complètement d'ace chemin, et étend int ses pouvoirs de constructions d'autres bra ches de chemins de fer, et d'amender le dit acte d'incorporation pour tous autres objets.

H. B. MACKINTOSH

Secrétaire de la dite Compaguie.

Daté à Ottawa, ce 5 Janvier, 1887.

Lycee Royal

CE SOIR. GEO. WOODWARD Puissante Compagnie

GRAND DRAME A SENSATION Le temoignage de la Reine.

veau que pour obeir aux solicitatios presentes de la majorité des électeurs du quartier numéro trois.

Je vous remercie de la marque de confiance que vous me témoignez par la longue requête que vous me présentez, et cette confiance est la meilleure réponse à ceux qui s'opposent à ma réelection parceque je ne suis plus résidant dans le quartier trois.

Le fait que l'on n'a pas d'autre accusation à porter con re moi pour ma conduite dans le Conseil m'est un témoignage d'une inestimable valeur, et si ja suis élu pour vous représenter de nouveaut, soyez certain que ma conduite sera dans l'avenir ca qu'elle a étà dans le passé, c'est-à-dire pour le plus grand intérêt du quartier trois et de la cité en général.

Je sais comme vous, et j'ai à en souffir comme vous, que les rues dans le quartier trois demandent des répara ions pressantes, surtout la rue Church, ou il y en aurait eu cortainement de faites l'été dernier, si le conseil n'avait pas eu l'intention d'y faire passer les tuyaux de l'aqueduc au printemps. En faisant les excavations pour l'aqueduc il sera facile de niveler cette rue à moins de frais que si nous l'oussions fait cette année.

Uue autre raison qui m'a décidé de céder à votre demande,

a moins de l'ais que si nous l'eussions lait cette année.

Uue autre raison qui m'a décidé de céder à votre demande de me présenter de nouveau, c'est qu'ayart commencé des amé le rat ons imporrantes dans Hall J'étais plus au lait que tout autre pour les conduire à bonne fin. Je vous remercie donc encore uns fois de la conflance que vous ma témoignez dans votre : eq iète et je vous demande l'appui de votre vots et de votre influence pour le jour de a votation.

J'ai l'honneur d'être,

Messieurs les Electeurs,
votre tout dévoué Serviteur,

EDOUARD LANDRY

9,80

On se r cente can

province

que de devoir en du Mail, d supporter at. Mais Mgr Clary la distinc provincial Sa Grande cune caus politique d premier m parlant de servi des p " J'ai l'

fui ou sor jamais à ennemi de a rendu de Dans la le Papisme ment et pu reprises la principal d de cette p dresse de Comprenez quence, ce rapport av ral ou les é

des Commi Nous cro

John A. A sommes so d'amis. J

exprimés pa tages par la province que Sir Joh jours respe droits de qu'il lui a dans la co ment et qu eté libre de de race.

Thibault, a Arbitres off compatriote bre de lectu leur a fait tes circonst triotes lui an, les Cana necticut. on en une ampl

de la magni signée par so de Meriden. A M. Charles couraget droits. Monsieur et c

Permettez

ceaux d'art

vous remerc que vous ren la cause na Française au longtemps

de nos droits La secondo co casion de faire titre de plus à en venant de cause, celle de necticut. No

ces belles par